

32003R1329

L 187/1

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

26.7.2003

## UREDBA SVETA (ES) št. 1329/2003

z dne 21. julija 2003

## o spremembi Uredbe (ES) št. 992/95 glede tarifnih kvot za nekatere kmetijske in ribiške proizvode s poreklom iz Norveške

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 992/95 z dne 10. aprila 1995 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot za nekatere kmetijske in ribiške proizvode s poreklom iz Norveške<sup>(1)</sup> so se odprle tarifne kvote Skupnosti za nekatere kmetijske in ribiške proizvode s poreklom iz Norveške. Navedene kvote so bile podeljene v skladu s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško, sklenjenim dne 14. maja 1973<sup>(2)</sup>.
- (2) S Sporazumom v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Norveško, odobrenim z Odločbo Sveta 2003/465/ES<sup>(3)</sup>, sta se obe pogodbenici sporazumeli o dodatnih vzajemnih trgovinskih koncesijah v zvezi s kmetijskimi proizvodi. Zaradi navedenega sporazuma se je Skupnost zavezala, da bo vsako leto, pod nekaterimi pogoji, odprla tarifne kvote z dajatvijo nič za številne proizvode s poreklom iz Norveške.
- (3) Zadevne tarifne kvote je treba skladno s tem odpreti vsako leto od 1. januarja do 31. decembra. V prvem koledarskem letu uporabe te uredbe je treba celotno letno količino zmanjšati sorazmerno z delom obdobja veljavnosti kvot, ki je poteklo pred odprtjem kvot.
- (4) Količino tarifnih kvot pod zaporednima številcama 09.0785 in 09.0786 je treba pretvoriti v evre. Zneske v evrih je treba določiti v skladu s členom 18(2) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o uvedbi

carinskega zakonika Skupnosti<sup>(4)</sup> z uporabo deviznega tečaja za norveško krono, objavljenega dne 1. oktobra 2002 v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*<sup>(5)</sup>.

- (5) S 1. januarjem 2004 se predvideva upravljanje tarifnih kvot za proizvode z oznako KN 0204 na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 2529/2001 z dne 19. decembra 2001 o skupni ureditvi trga za ovčje in kozje meso<sup>(6)</sup>. Tarifno kvoto za navedene proizvode iz Norveške je zato treba upravljati v skladu z režimom, ki ga uvaja Uredba (ES) št. 992/95, le do konca leta 2003. Za preostale mesece v letu 2003 je bilo treba glede uvoza navedenih proizvodov že sprejeti določbo o predložitvi dokumenta o poreklu v skladu s predpisi, določenimi na podlagi Uredbe (ES) št. 2529/2001.
- (6) Skladno s tem je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 992/95 –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Uredba (ES) št. 992/95 se ob tem spremeni:

1. Členu 1 se doda naslednji odstavek:

„4. Z odstopanjem od odstavka 3 uvozniki za proizvode pod oznako KN 0204 predložijo dokument o poreklu v skladu z določbami, določenimi na podlagi člena 16(1) in (4) Uredbe (ES) št. 2529/2001 z dne 19. decembra 2001 o skupni ureditvi trga za ovčje in kozje meso<sup>(\*)</sup>.“

(\*) UL L 341, 22.12.2001, str. 3.“

(1) UL L 101, 4.5.1995, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 3061/95 (UL L 327, 30.12.1995, str. 1).

(2) UL L 171, 27.6.1973, str. 1.

(3) UL L 156, 25.6.2003, str. 48.

(4) UL L 302, 19.10.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2700/2000 (UL L 311, 12.12.2000, str. 17).

(5) UL C 235, 1.10.2002, str. 1.

(6) UL L 341, 22.12.2001, str. 3.

2. Priloga I se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*

1. Za leto 2003 se letna količina tarifnih kvot, predvidenih v Uredbi (ES) št. 999/25, kakor je bila spremenjena v skladu s Prilogo k tej uredbi, zmanjša v sorazmerju z delom obdobja veljavnosti kvote, v celotnih mesecih, ki so potekli pred datumom, predvidenim v drugem odstavku člena 3. Številka, dobljena z izračunom, se zaokroži na naslednje celo število.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. julija 2003

2. Za leto 2003 znaša količina, odprta za tarifno kvoto pod zaporedno številko 09.0761, 770 ton.

*Člen 3*

Ta uredba začne veljati naslednji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporabljati se začne 1. julijem 2003.

V zvezi s proizvodi pod oznako KN 0204 se ta uredba uporablja le do 31. decembra 2003.

*Za Svet*

*Predsednik*

F. FRATTINI

## PRILOGA

Priloga 1 Uredbe (ES) št. 992/95 se spremeni:

1. Za besedilom „Proizvodi s poreklom iz Norveške“ se vnese naslednja opomba:

„Ne glede na pravila za uporabo kombinirane nomenklature ima besedilo poimenovanja proizvodov le okvirno vrednost, saj je preferencialno shemo v okviru konteksta te priloge treba določiti z zajetjem oznake KN. Kjer so navedene prejšnje oznake KN, je treba preferencialno shemo določiti z uporabo obojega, oznake KN in ustreznega poimenovanja.“

2. Tabela se spremeni:

- (a) naslov četrtega stolpca se nadomesti z „Višina kvot (v tonah, če ni določeno drugače)“;

- (b) vrstice za zaporedne številke 09.0757, 09.0761 in 09.0762 se nadomestijo z naslednjim:

„09.0757	ex 0809 20	Češnje, sveže, od 16. julija do 31. avgusta	900	Prosto <sup>(3)</sup>
09.0761	ex 0810 10 00	Jagode, sveže, od 9. junija do 31. julija	900	Prosto
09.0762	ex 0810 10 00	Jagode, sveže, od 1. avgusta do 15. septembra	900	Prosto

<sup>(3)</sup> Uporablja se posebna dodatna datatev.“

- (c) vnesejo se naslednje postavke:

„09.0781	0204 10 00 0204 21 00 0204 22 0204 23 00 <sup>(7)</sup> 0204 30 00 0204 41 00 0204 42 0204 43 10 <sup>(8)</sup> 0204 43 90 <sup>(9)</sup> 0204 50 11 0204 50 13 0204 50 15 0204 50 19 0204 50 31 0204 50 39 <sup>(10)</sup> 0204 50 51 0204 50 53 0204 50 55 0204 50 59 0204 50 71 0204 50 79 <sup>(10)</sup>	Ovčje ali kozje meso, sveže, hlajeno ali zamrznjeno	300 <sup>(11)</sup>	Prosto
09.0782	0210	Meso in užitni klavnični izdelki, slani, sušeni ali dimljeni; užitne moke in zdrob iz mesa ali klavničnih izdelkov	200	Prosto
09.0783	0704 11 00	Glavnata solata	300	Prosto
09.0784	0705 19 00	Druga solata	300	Prosto
09.0785	0602 90 51	Trajnice	136 212 EUR	Prosto
09.0786	0602 90 70	Sobne rastline: ukoreninjeni potaknjenci in mlade rastline, z izjemo kaktusov	544 848 EUR	Prosto

09.0787	1601	Klobase in podobni izdelki, iz mesa, klavničnih izdelkov ali krvi; pripravki hrane na podlagi teh izdelkov	300	Prosto
---------	------	--	-----	--------

(7) Višina zahteve za črpanje se določi tako, da se pomnoži neto teža proizvodov s koeficientom 1,67 (jagnječe meso) ali 1,81 (ovčje meso z izjemo jagnjet).

(8) Višina zahteve za črpanje se določi tako, da se pomnoži neto teža proizvodov s koeficientom 1,67.

(9) Višina zahteve za črpanje se določi tako, da se pomnoži neto teža proizvodov s koeficientom 1,81.

(10) Višina zahteve za črpanje se določi tako, da se pomnoži neto teža proizvodov s koeficientom 1,67 (meso kozličkov) ali 1,81 (kozje meso z izjemo kozličkov).

(11) Teža klavnih trupov.“